

[2016]

*INFORME
CONSOLIDADO
ANUAL
DE
DESEMPEÑO Y
EVALUACIÓN*



INFORME CONSOLIDADO ANUAL DE DESEMPEÑO Y EVALUACIÓN
CONDADO DE COBB, GA

Tabla de contenidos

IC-05- Metas y resultados 91.520 (a).....	02
IC-10- Composición racial y étnica de las familias beneficiadas 91.50 (a).....	11
IC-15- Recursos e inversiones 91.520 (a)	12
IC-20- Viviendas económicas 91.520 (b).....	20
IC-25- Indigencia y otras necesidades especiales 91.220(d,e); 91.320(d,e); 91.520(c)	22
IC-30- Viviendas públicas 91.220 (h); 91.320 (j)	26
IC-35- Otras acciones 91.220 (j)-(k); 91.320 (i)-(j).....	27
IC-40 - Monitoreo 91.220 y 91.230	37
IC-45 - CDBG 91.520 (c).....	39
IC-50 - HOME 91.520 (d).....	40
IC-60- ESG 91.520 (g) (Sólo adjudicatarios ESG)	43
IC-65 - Personas beneficiadas	47
IC-70- ESG 91.520 (g) - Asistencia otorgada y resultados	50
IC-75 - Gastos.....	51

IC-05 - Metas y resultados

Avance logrado por la jurisdicción en el desarrollo de su plan estratégico y de su plan de acción 91.520 (a)

Resumen

De acuerdo a las normas federales que se encuentran en el 24 CFR570, el condado de Cobb ha preparado este INFORME CONSOLIDADO ANUAL DE DESEMPEÑO Y EVALUACIÓN para el período del 1 de enero de 2016 hasta el 31 de diciembre de 2016. Este informe presenta el avance del condado en la ejecución de proyectos y actividades relacionadas al plan de acción anual del año programático 2016 para los fondos del subsidio global para el desarrollo de la comunidad (CDBG), de las sociedades de inversiones inmobiliarias HOME (HOME) y del subsidio para soluciones de emergencia (ESG) que recibió del Departamento de Vivienda y Urbanismo de Estados Unidos (HUD) y que van en beneficio principalmente de las personas de ingresos bajos y moderados del condado.

El informe consolidado anual de desempeño y evaluación describe y evalúa cómo ha invertido el condado de Cobb los fondos conforme a fórmulas provenientes del Departamento de Vivienda y Urbanismo en la satisfacción de las necesidades de viviendas económicas y de desarrollo en la comunidad. Este informe anual también presenta una evaluación general del avance que ha hecho el condado en lo referente a las prioridades y en los objetivos dentro de su plan consolidado de cinco años 2016-2020, abarcando el período del 1 de enero de 2016 al 31 de diciembre de 2016. Se podrá acceder al informe y a otros documentos pertinentes mediante el sitio web del condado en www.cobbcounty.org/cdbg.

La oficina del programa CDBG del condado de Cobb (atendida por el personal de *W. Frank Newton, Inc.*) es responsable de facilitar el desarrollo y la implementación del plan consolidado 2016-2020, de los planes de acción anual correspondientes y de los informes consolidados anuales de desempeño y evaluación bajo este plan consolidado.

El condado sigue avanzando con los fondos CDBG, HOME y ESG para aumentar el suministro de viviendas económicas permanentes, mejorar la infraestructura pública, aumentar los servicios públicos, los establecimientos públicos, el realojamiento rápido y los servicios de respuestas a crisis que puedan tener las familias. Además, el condado ha continuado administrando diligentemente los fondos del programa en lo referente a las viviendas justas. La información provista en este informe analiza los resultados de las viviendas económicas, la indigencia y las actividades que se realizan para satisfacer las necesidades especiales, como también otras acciones que ha desarrollado el condado para avanzar en las metas y en los objetivos del plan de acción anual del Departamento de

Vivienda y Urbanismo en el condado.

Logros del programa CDBG

Los fondos CDBG se usaron para satisfacer una amplia gama de necesidades de desarrollo en la comunidad de todo el condado. Estos se asignaron a parques, veredas y mejoras en lo concerniente a la Ley sobre los Estadounidenses con Discapacidades, restauración inmobiliaria, adquisición de equipos y establecimientos, servicios para el desarrollo de los jóvenes, actividades concernientes a la equidad habitacional, servicios para los programas de prevención de la indigencia, servicios de tutoría para jóvenes y servicios para niños maltratados y descuidados. A continuación destacamos los proyectos que se completaron en el año 2016.

Clubes para niños y niñas - *James T. Anderson Club*

Boys & Girls Clubs of Metro Atlanta desembolsaron **\$218,500.00** de los fondos CDBG para renovar *James T. Anderson Club* ubicado en 529 Manget Street en Marietta, GA. Las renovaciones para este establecimiento incluyeron la entrada principal, la cocina, los rociadores de incendio, los pisos y el sistema de aire acondicionado, ventilación y calefacción.



Ciudad de Kennesaw - Proyectos en *Woodland Acres*

La ciudad de Kennesaw desembolsó **\$151,544.30** de los fondos CDBG para ir en ayuda de los residentes de ingresos bajos a moderados con el reemplazo de veredas peligrosas adyacentes a sus propiedades en toda la subdivisión *Woodland Acres*.



Ciudad de Smyrna - Centro para adultos mayores *Wolfe Senior Center*

La ciudad de Smyrna desembolsó **\$11,445.00** de los fondos CDBG para el centro de adultos mayores *Wolfe Senior Center* instalando un nuevo sendero para caminar.



Programa de restauración inmobiliaria

Un total de **\$375,275.55** de los fondos CDBG se desembolsaron para ayudar en la restauración inmobiliaria de 24 familias de ingresos bajos a moderados en el condado de Cobb y en la ciudad de Marietta. A continuación vemos las fotos de un proyecto de restauración en Mableton, GA, donde se reemplazaron el techo, las tuberías, los revestimientos, el sistema de aire acondicionado, calefacción y ventilación.



Datos relevantes del programa HOME

Las iniciativas de las viviendas económicas se llevaron a cabo principalmente mediante la adquisición y la construcción de nuevas viviendas unifamiliares ocupadas por sus dueños, la asistencia a los arrendatarios y la ayuda para el pago inicial. El condado desembolsó un total de **\$1,720,234.69** de los fondos del programa HOME para apoyar las iniciativas de las viviendas económicas.

Autoridad habitacional de Marietta - Ayuda para el pago inicial

La autoridad habitacional de Marietta desembolsó un total de **\$154,754.71** de los fondos HOME para beneficiar a 21 compradores habitacionales de ingresos bajos a moderados y elegibles para la compra habitacional mediante la ayuda para el pago inicial en el año 2016. Las familias que cumplieron con los requisitos pudieron recibir hasta \$10,000.00 en ayuda para el pago inicial en la compra de una casa unifamiliar.



NW Metro Atlanta Habitat for Humanity - Construcciones nuevas

NW Metro Atlanta Habitat for Humanity finalizó la construcción de 13 casas ubicadas en todo el condado de Cobb. Se desembolsó un total de **\$514,727.03** del financiamiento HOME para la adquisición de terrenos desocupados. A continuación vemos las fotos de algunas de las nuevas casas que se construyeron:



Cole Street Development Corporation desembolsó **\$749,944.34** de los fondos HOME para los proyectos de restauración y el arriendo de viviendas económicas. El *Center for Family Resources (CFR)*, *MUST Ministries, Inc.* y *liveSAFE Resources* (anteriormente conocido como la *YMCA*) desembolsaron **\$300,808,61** de los fondos HOME que ayudaron a los arrendatarios con actividades para el pago del arriendo.

Datos relevantes del programa ESG

Las iniciativas ESG se llevaron a cabo principalmente mediante asignaciones de financiamiento para actividades concernientes al realojamiento rápido, la prevención de la indigencia y los albergues de emergencia. En el año 2016 el condado asignó 57.7% del financiamiento ESG para las operaciones de los albergues de emergencia, 14.6% para las actividades de realojamiento rápido, 16.5% para las actividades relacionadas con la prevención de la indigencia, 7.5% para la administración y 3.7% para el manejo de la información.

Realojamiento rápido y prevención de la indigencia

El condado desembolsó **\$62,050.56** de los fondos ESG para realojar rápidamente y beneficiar a 16 personas para que obtuvieran una vivienda permanente y estable. Adicionalmente, se desembolsaron **\$76,487.93** para actividades relacionadas a la prevención de la indigencia de 55 familias. Las personas eran familias con niños, jóvenes que ya tenían la edad necesaria para salir del cuidado de los centros de acogida de menores, sobrevivientes de la violencia intrafamiliar, adultos solteros y veteranos de guerra.

Operaciones relacionadas con los albergues de emergencia

El condado desembolsó **\$163,140.33** de los fondos ESG para beneficiar a 922 personas con 37,667 "noches de albergue" y otras necesidades de cuidado esencial, tales como alimento y ropa. Además, los participantes del programa también recibieron educación, capacitación laboral, manejo de casos, transporte, consejería financiera, ayuda con el cuidado infantil y orientación relacionada a la vida práctica para lograr la autosuficiencia.

Comparación de los resultados propuestos versus los resultados reales para cada medición de resultado sometida en el plan consolidado y explicación del por qué no se avanzó en el cumplimiento de las metas y de los objetivos. 91.520 (g)

El condado de Cobb superó 3 de las 8 metas establecidas en su plan de acción anual del año 2016, financiando los proyectos relacionados a los servicios públicos, establecimientos públicos, restauración inmobiliaria y mejoras en las infraestructuras. Sin embargo, 2 de las 8 metas no se cumplieron, tales como la construcción de nuevas unidades económicas para arrendarlas y la ayuda a los negocios mediante el desarrollo económico, las que se finalizarán en el año programático 2017. Tres de las metas del condado se están desarrollando dentro del período de los cinco años, las que incluyen: las viviendas justas, la administración y la asistencia financiera para viviendas económicas. La tabla a continuación resume las metas del plan consolidado y el progreso que lleva el condado en el cumplimiento de estas metas.

Meta	Categoría	Indicador de Desempeño			Resultados					
		Fuente/ Cantidad	Indicador	Unidad de medida	Plan estratégico previsto	Plan estratégico real	% Finalizado	Año programático previsto	Año programático real	% Finalizado
1. Construcción nueva/ adquisición/ restauración	Viviendas económicas	HOME: \$100,000.00 CDBG: \$392,174.36	Unidades construidas para arrendar	Unidades habitacionales para familias	50	0	0%	2017	2017	0%
			Unidades restauradas para arrendar	Unidades para arrendar	25	52	100%	2016	2016	100%
			Más viviendas para propietarios	Unidades habitacionales para familias	10	18	100%	2016	2016	100%
2. Actividades en favor de viviendas justas	Viviendas justas	CDBG: \$55,279.31	Viviendas justas	Personas beneficiadas	4,000	866	21%	2016	2016	21%
3. Asistencia financiera para viviendas económicas	Viviendas económicas	HOME: \$47,751.57	Asistencia financiera directa para compradores habitacionales	Familias beneficiadas	50	23	46%	2016	2016	46%
4. Servicios de apoyo para personas indigentes	Indigencia	ESG: \$59,346.19	Albergue nocturno para indigentes	Personas beneficiadas	1,435	922	64%	2016	2016	64%
			Prevención de la indigencia	Personas beneficiadas	115	163	71%	2016	2016	71%

Meta	Categoría	Indicador de Desempeño			Resultados					
		Fuente/ Cantidad	Indicador	Unidad de medida	Plan estratégico previsto	Plan estratégico real	% Finalizado	Año programático previsto	Año programático real	% Finalizado
5. Adquirir/ construir/ restaurar establecimientos públicos	Desarrollo no habitacional de la comunidad	CDBG: \$343,992.95	Actividades relacionadas a los establecimientos públicos o a la infraestructura aparte de los beneficios habitacionales para los de ingresos bajos/ moderados	Personas beneficiadas	345,000	370,667	100%	2016	2016	100%
6. Proveer financiamiento para ayudar a los programas de servicio público	Necesidades no habitacionales para el desarrollo de la comunidad	CDBG: \$226,231.64	Actividades relacionadas a los servicios públicos aparte de los beneficios habitacionales para los de ingresos bajos/moderados	Personas beneficiadas	45,000	3,359	7%	2016	2016	7%
7. Apoyar las actividades de desarrollo económico	Necesidades no habitacionales para el desarrollo de la comunidad	CDBG: \$120,000.00	Desarrollo económico	Negocios beneficiados	5	0	0%	2017	2017	0%
8. Proveer estructura administrativa	Necesidades no habitacionales para el desarrollo de la comunidad	CDBG, HOME y ESG: \$508,953.08	No se aplica	0	No se aplica	No se aplica	No se aplica	2016	2016	No se aplica

Evalúe cómo ha usado la jurisdicción los fondos, particularmente los del CDBG, en la atención de las prioridades y de los objetivos específicos identificados en el plan, prestando especial atención a las actividades identificadas de mayor prioridad.

El condado superó tres de las ocho metas establecidas dentro del plan consolidado 2016-2020 mediante varias actividades relacionadas a los servicios públicos, la aplicación de códigos, la infraestructura y los establecimientos públicos.

Esta sección del informe consolidado anual de desempeño y evaluación 2016 corresponde a los requisitos de medición de resultado y de desempeño identificados en el plan consolidado 2016-2020. A continuación vemos un resumen de los logros del condado hasta el 31 de diciembre de 2016:

Logros CDBG

Establecimientos públicos

En el año 2016 los fondos del programa CDBG se enfocaron en la revitalización de los vecindarios, en el aumento de los servicios para las poblaciones en riesgo y en el avance de las viviendas justas. El programa CDBG desembolsó un total de **\$1,632,442.04** en los siguientes establecimientos públicos:

- La ciudad de Smyrna finalizó las renovaciones de los establecimientos en el parque *Cobb Park*.
- La ciudad de Smyrna finalizó un proyecto de infraestructura pública donde era necesario reparar los pozos del alcantarillado de un vecindario de ingresos bajos y moderados.
- *The Boys & Girls James T. Anderson Club, Sheltering Arms, Turner Hill Community Development Corporation (CDC) - Harmony House y Center for Children and Young Adults (CCYA)* finalizaron las renovaciones de los establecimientos tales como los pisos, la pintura, el techo y el revestimiento.
- *The Center for Family Resources, Community Health Center y Nobis Works* compraron equipos para los establecimientos tales como los equipos de seguridad y dentales.

Servicios públicos

En el año 2016 el programa CDBG desembolsó un total de **\$421,870.99** de los fondos para los servicios públicos. Los subadjudicatarios que recibieron el financiamiento para los servicios públicos beneficiaron a un total de 3,359 personas (incluidas las personas discapacitadas y con necesidades especiales) con servicios tales como el cuidado infantil, servicios médicos, servicios para los adultos mayores, para los jóvenes, transporte y para los costos operacionales de los programas relacionados a la indigencia.

Restauración habitacional

El programa de restauración habitacional para propietarios ofreció renovaciones para 18 familias de ingresos bajos y moderados.

Logros HOME

Las iniciativas para las viviendas económicas se llevaron a cabo principalmente mediante la adquisición y la construcción de nuevas viviendas, la asistencia para los arrendatarios con el pago del arriendo y la asistencia con el pago inicial. *Marietta Housing Authority* desembolsó un total de **\$154,754.71** de los fondos HOME para ayudar a los compradores habitacionales de ingresos bajos a moderados en la compra de casas mediante la ayuda con el pago inicial. *NW Metro Atlanta Habitat for Humanity* desembolsó un total de **\$514,727.03** de los fondos HOME para construir nuevas viviendas. *The Cole Street Development Corporation* desembolsó **\$749,944.34** de los fondos HOME para los proyectos relacionados con el arriendo y la renovación. *The Center for Family Resources (CFR)*, *MUST Ministries, Inc.* y *liveSAFE Resources* (antiguamente conocido como la *YMCA*) desembolsaron **\$300,808.61** de los fondos HOME mediante la asistencia otorgada a los arrendatarios para el pago del arriendo.

El programa HOME desembolsó un total de **\$1,720,234.69** para la ayuda con el pago inicial, la ayuda para los arrendatarios con el pago del arriendo, la construcción de nuevas viviendas y la restauración de las casas arrendadas de las familias de ingresos bajos y moderados.

Logros del subsidio para soluciones de emergencia (ESG)

Las iniciativas del subsidio ESG fueron llevadas a cabo principalmente por organizaciones sin fines de lucro, quienes desarrollaron actividades para ofrecer albergues nocturnos, prevención de la indigencia y viviendas para indigentes. Se desembolsó un total de **\$333,053.07** para las siguientes actividades ESG:

- En el año 2016 el condado de Cobb asignó fondos ESG para los subadjudicatarios ubicados a través del condado con el fin de prevenir la indigencia en las familias que estaban en riesgo de serlo o que ya lo eran.
- Mediante sus subadjudicatarios, el condado de Cobb continuó implementando las normas ESG y las prioridades habitacionales. El condado entregó financiamiento para la prevención de la indigencia y para el realojamiento rápido, reduciendo así los costos de las viviendas económicas para las familias indigentes o en riesgo de serlo.
- Un total de 16 personas recibieron viviendas permanentes mediante el programa de realojamiento rápido; 163 personas mantuvieron sus viviendas estables gracias a la ayuda del pago de arriendo y a los servicios de apoyo habitacional y 922 personas

recibieron albergues de emergencia. En 2016 se entregó un total de 37,667 albergues para personas indigentes.

IC-10 - Composición racial y étnica de las familias beneficiadas

Descripción de las familias beneficiadas (incluidas la raza y el origen étnico) 91.520(a)

	CDBG/ESG	HOME
Blancos	1,238/376	23
Negros o afroamericanos	1,875/696	175
Asiáticos	33/5	0
Indígenas estadounidenses o nativos estadounidenses	5/2	0
Nativos de Hawai u otros isleños del Pacífico	1/2	0
Indígenas estadounidenses/ Nativos y blancos de Alaska	0	0
Asiáticos y blancos	0	0
Negro/afroamericanos y blancos	37	1
Indígenas estadounidenses/ Nativos de Alaska y negros/afroamericanos	1	0
Otros multirraciales	125/18	0
Total	3,315 /1,099	199
Hispanos	444/94	0
No Hispanos	2,834/1,004	0
Total	3,278 /1,101	0

Tabla 2 - Tabla de la ayuda que recibieron las poblaciones raciales y étnicas por cada fuente de fondos

Resumen

La tabla de arriba enumera las cantidades de beneficiarios por raza y origen étnico que recibieron ayuda gracias a los programas financiados por el Departamento de Vivienda y Urbanismo en 2016. Los resultados del programa HOPWA (Oportunidades habitacionales para personas con SIDA) los entrega la ciudad de Atlanta. Las cantidades recibidas por el origen étnico no reflejan el mismo cálculo que la cantidad total recibida por la raza. Las variaciones se podrían atribuir a la negativa de dar información, a los errores en la toma de la información o a la no voluntad de compartir la información sobre el origen étnico y/o de raza.

IC-15- Recursos e inversiones 91.520 (a)

Recursos disponibles

Origen de los fondos	Fuente	Cantidad disponible prevista	Cantidad real desembolsada 2016
CDBG	Federal	\$3,913,453.00	\$3,364,909.00
HOME	Federal	\$966,422.00	\$1,720,234.69
ESG	Federal	\$272,208.00	\$196,015.39

Tabla 3 - Recursos disponibles

Recursos disponibles

El condado de Cobb recibió una asignación de **\$3,913,453.00** de los fondos CDBG en el año 2016. Las ciudades de Marietta y Smyrna cumplen con los requisitos de ser comunidades con derecho a beneficios sociales del Departamento de Vivienda y Urbanismo y han entrado en acuerdos conjuntos con el Condado de Cobb, permitiéndole a éste la administración de su programa CDBG. A la ciudad de Marietta se le asignaron **\$488,026.00** y a la ciudad de Smyrna **\$292,002.00** de los fondos CDBG. El condado así mismo recibió una asignación de **\$966,422.00** del financiamiento HOME y **\$272,208.00** de los fondos ESG para proyectos elegibles tal como se ve en la tabla 3. Las cantidades de la tabla 3 reflejan las cantidades disponibles de financiamiento provenientes del CDBG, HOME y ESG en 2016.

Gastos de los fondos de los programas

- Informe IDIS PR26: \$3,369,909.00 de los fondos CDBG desembolsados en 2016.
- Informe IDIS PR23: \$1,720,234.69 de los fondos HOME desembolsados en 2016.
- Informe IDIS PR91: \$196,015.39 de los fondos ESG desembolsados en 2016.

Distribución geográfica y lugar de las inversiones

Zona objetivo	Porcentaje previsto de la asignación	Porcentaje real de la asignación	Descripción narrativa
---------------	--------------------------------------	----------------------------------	-----------------------

En todo el condado	68%	68%	Mejoras en los parques, mejoras a las veredas, mejoras a lo concerniente con la Ley sobre los Estadounidenses con Discapacidades, restauración habitacional, mejoras a los establecimientos, adquisición de equipos y establecimientos, desarrollo juvenil, servicios concernientes a las viviendas justas, programas relacionados a la indigencia, programas de tutoría y programas para niños maltratados y descuidados.
Ciudad de Acworth	3%	3%	<i>Durr Field</i>
Ciudad de Austell	1%	1%	Mejoras a las fachadas
Ciudad de Kennesaw	4%	4%	Mejoras a las veredas en <i>Woodland Acres</i>
Ciudad de Marietta	14%	14%	Desarrollo juvenil, remoción de los barrios marginales y de los deterioros de las edificaciones y restauraciones habitacionales.
Ciudad de Powder Springs	2%	2%	Desarrollo económico
Ciudad de Smyrna	8%	8%	Mejoras en los parques y a las infraestructuras

Tabla 4 - Distribución geográfica y lugar de las inversiones

El condado identificó los recursos provenientes del CDBG, HOME y ESG para ir en ayuda de varias comunidades del condado, incluidas dos ciudades con derecho a beneficios sociales provenientes del Departamento de Vivienda y Urbanismo (la ciudad de Marietta y la ciudad de Smyrna) y cuatro ciudades cooperadoras (la ciudad de Acworth, la ciudad de Austell, la ciudad de Kennesaw y la ciudad de Powder Springs). Los fondos HOME también estuvieron

disponibles para todo el condado. La priorización, sin embargo, difiere para cada uno de los tres subsidios en base a fórmulas. Para el CDBG, la prioridad relativa para cada zona geográfica y asignación de los fondos se basó en la población de cada ciudad. Aproximadamente el 32% de la asignación del CDBG se dividió entre las dos ciudades con derechos a beneficios sociales y las cuatro ciudades cooperadoras dentro del condado de Cobb. Ambos fondos (HOME y ESG) se pusieron a disposición mediante un proceso de postulación competitivo no importando la ubicación geográfica.

Maximización

Explique cómo se maximizaron los fondos federales a partir de los recursos adicionales (fondos privados, estatales y locales), incluyendo una descripción de cómo se alcanzaron los requisitos de equivalencia y de cómo se usaron los terrenos públicos o las propiedades ubicadas dentro de la jurisdicción en la satisfacción de las necesidades identificadas en el plan.

CDBG

Si bien el programa CDBG no requiere de fondos de equivalencia, normalmente los fondos CDBG se maximizan mediante varias fuentes privadas y públicas para los proyectos CDBG realizados en 2016. Los subadjudicatarios que recibieron financiamiento CDBG también recibieron financiamiento federal, estatal, local y otros recursos.

ESG

Los fondos ESG se maximizaron, en parte, mediante la selección de los subadjudicatarios que son proveedores establecidos de servicios relacionados a la indigencia y quienes tienen estrechas conexiones con varias fuentes de financiamiento. A los subadjudicatarios ESG se les pide que igualen los fondos ESG con otros financiamientos en una equivalencia de dólar por dólar. Los subadjudicatarios ESG usaron el valor de cada material donado, el valor de cada edificio arrendado, los sueldos que se les pagó al personal para llevar a cabo el programa y el valor del tiempo y de los servicios que otorgaron los voluntarios para desarrollar el programa de los adjudicatarios.

HOME

Los fondos HOME se maximizaron mediante el uso del financiamiento por diferencia. Los desarrolladores identificaron y aseguraron las principales fuentes de financiamiento antes de entregar las asignaciones. Estos fondos HOME se maximizaron y fueron equivalentes a los de los prestamistas privados, a los de las contribuciones de los patrocinios de las personas, iglesias, clubes y negocios; a los del financiamiento de la autoridad habitacional pública local y a los de las donaciones en especie y donaciones privadas. En 2016 el condado de Cobb generó una equivalencia en exceso de **\$754,641.57**, por lo tanto, trasladará **\$17,866,419.59** en fondos de equivalencia en exceso al próximo año fiscal.

Resumen del año fiscal - Equivalencia HOME	
1. Equivalencia en exceso del año fiscal federal anterior	\$17,111,778.02
2. Equivalencia contribuida durante el año fiscal federal actual	\$1,044,714.50
3. Equivalencia total disponible para el año fiscal federal actual (Línea 1 más la línea 2)	\$18,156,592.52
4. Deuda de equivalencia para el año fiscal federal actual	\$290,172.93
5. Equivalencia en exceso trasladada al año fiscal federal siguiente (Línea 3 menos la línea 4)	\$17,866,419.59

Tabla 5 - Resumen del año fiscal - Informe de equivalencia HOME

Contribuciones de equivalencia

La tabla a continuación muestra un resumen de todas las contribuciones recibidas durante el año fiscal 2016, que comenzó el 1 de octubre de 2015 y finalizó el 30 de septiembre de 2016.

Contribuciones de equivalencia para el año fiscal federal								
Número del proyecto u otra identificación	Fecha de la contribución	Efectivo (recursos no federales)	Impuestos, tarifas, cobros no percibidos	Terrenos/inmuebles tazados	Infraestructura necesaria	Preparación del sitio, materiales de construcción, mano de obra donada	Financiamiento de bonos	Total de la equivalencia
542 Oxbo Road	05/12/2016	\$6,345.00						\$6,345.00
The Tower at Dorsey	08/15/2016			\$70,232.11				\$70,232.11
Walton Renaissance	08/15/2016			\$53,490.82				\$53,490.82
The Legacy at Walton	08/15/2016			\$51,282.87				\$51,282.87
2763 Old Barn Trail	01/15/2016	\$5,000.00						\$5,000.00
5723 Newman Circle	03/11/2016	\$5,000.00						\$5,000.00
3361 Thornbridge Drive	04/20/2016	\$5,000.00						\$5,000.00
4122 Mistymorn Way	05/18/2016	\$5,000.00						\$5,000.00
2054 Del Lago Circle	06/10/2016	\$5,000.00						\$5,000.00
2400 Park Avenue	06/14/2016	\$10,000.00						\$10,000.00
3950 Buck Road	06/17/2016	\$5,000.00						\$5,000.00
3681 Morning Dew Way	08/15/2016	\$5,000.00						\$5,000.00
3122 Nectar Drive	08/22/2016	\$5,000.00						\$5,000.00
5001 Evelyn Way	09/14/2016	\$5,000.00						\$5,000.00
1407 Cobb Pkway	Varios AF16	\$42,000.00						\$42,000.00
1716 Cunningham Road	01/01/2016			\$1,331.59				\$1,331.59
4318 Vicars Chase	01/01/2016			\$1,226.48				\$1,226.48
180 Lemon Court	01/01/2016			\$1,257.07				\$1,257.07

Contribuciones de equivalencia para el año fiscal federal								
Número del proyecto u otra identificación	Fecha de la contribución	Efectivo (recursos no federales)	Impuestos, tarifas, cobros no percibidos	Terrenos/ inmuebles tazados	Infraestructura necesaria	Preparación del sitio, materiales de construcción, mano de obra donada	Financiamiento de bonos	Total de la equivalencia
48 Henderson Street	01/01/2016			\$5,620.42				\$5,620.42
928 Pat Mell Road	10/15/2015	\$81,500.00						\$81,500.00
2581 Bates Street	10/15/2015	\$70,000.00						\$70,000.00
381/411 Lee Road	03/03/2016	\$385,104.84						\$385,104.84
1351 Fair Oaks Drive	10/20/2016	\$30,000.00						\$30,000.00
1357 Fair Oaks Drive	10/20/2016	\$30,000.00						\$30,000.00
5669 Chrys Street	09/15/2016	\$70,040.00						\$70,040.00
3432 West View Cove	09/15/2016	\$45,078.00						\$45,078.00
3627 Whitefield Way	02/04/2016	\$17,500.00						\$17,500.00
5734 S. Gordon Road	02/04/2016	\$16,593.00						\$16,593.00
995 Roswell Street	Varios AF16	\$11,112.30						\$11,112.30
TOTAL		\$860,273.14		\$184,441.36				\$1,044,714.50

Tabla 6 - Contribuciones de equivalencia para el año fiscal federal

Ingresos para los programas

La tabla a continuación muestra un resumen de todos los ingresos recibidos para los programas durante el año fiscal 2016, que comenzó el 1 de enero de 2016 y finalizó el 31 de diciembre de 2016. La tabla muestra además la cantidad de ingresos que se usó para los programas relacionados a las actividades HOME, incluidos los proyectos para el pago del arriendo de los inquilinos.

Ingresos para los programas - Cantidades para el período de informes				
Saldo disponible al comienzo del período del informe \$	Cantidad recibida durante el período del informe \$	Cantidad total desembolsada durante el período del informe \$	Cantidad desembolsada para el arriendo de los inquilinos \$	Saldo disponible al final del período del informe \$
\$4.78	\$247,379.71	\$245,882.31	\$0.00	\$1,502.18

Tabla 7 - Ingresos para los programas

Empresas comerciales de las minorías y empresas comerciales de mujeres - Cantidades y valores en dólares de los contratos para los proyectos HOME que se completaron durante el período del informe.

Total	Empresas comerciales de las minorías				Blancos no hispanos	
	Nativos de Alaska o indígenas estado-unidenses	Asiáticos o isleños del Pacífico	Negros no hispanos	Hispanos		
Contratos						
Cantidad	30	0	0	14	1	15
Cantidad en dólares	\$821,176.52	0	0	\$61,496.03	\$5,130.00	\$754,550.52
Subcontratos						
Cantidad	0	0	0	0	0	0
Cantidad en dólares	0	0	0	0	0	0
	Total	Empresas comerciales de mujeres		De hombres		
Contratos						
Cantidad	30	2		28		
Cantidad en dólares	\$821,176.52	\$156,989.25		\$664,187.27		
Subcontratos						
Cantidad	0	0		0		
Cantidad en dólares	0	0		0		

Tabla 8 - Empresas de las minorías y empresas comerciales de mujeres

Propietarios de viviendas para el arriendo pertenecientes a minorías - Cantidad de propietarios de viviendas para el arriendo beneficiados con el programa HOME y cantidad total desembolsada de los fondos HOME en estas viviendas para el arriendo.

Total	Propietarios pertenecientes a minorías				Blancos no hispanos
	Nativos de Alaska o indígenas estadounidenses	Asiáticos o isleños del Pacífico	Negros no hispanos	Hispanos	
Cantidad	0	0	0	0	0
Cantidad en dólares	0	0	0	0	0

Tabla 9 - Propietarios de viviendas para el arriendo que pertenecen a minorías

Reubicación y adquisición de inmuebles						
Cantidad de personas desplazadas, costos de pagos para la reubicación, cantidad de parcelas adquiridas y costos de adquisición.						
Parcelas adquiridas		0			0	
Negocios desplazados		0			0	
Organizaciones sin fines de lucro desplazadas		0			0	
Familias reubicadas de manera provisional, no desplazadas		0			0	
Familias desplazadas	Total	Empresas inmobiliarias pertenecientes a minorías				Blancos no hispanos
		Nativos de Alaska o indígenas estado-unidenses	Asiáticos o isleños del Pacífico	Negros no hispanos	Hispanos	
Cantidad	0	0	0	0	0	0
Costo	0	0	0	0	0	0

Tabla 10 - Reubicación y adquisición de inmuebles

IC-20- Viviendas económicas 91.520 (b)

Evaluación del avance hecho por la jurisdicción en la entrega de viviendas económicas, incluidas las cantidades y los tipos de familias beneficiadas, la cantidad de personas beneficiadas de ingresos extremadamente bajos, bajos, moderados y de ingresos medios.

La tabla a continuación resume los logros habitacionales durante el año 2016 comparados con las metas de producción propuestas dentro del plan de acción anual de 2016. El condado de Cobb usó el financiamiento disponible para aumentar las opciones habitacionales económicas para las familias de ingresos bajos y moderados y para las familias indigentes.

	Meta de un año	Real
Cantidad de familias indigentes a las que se les entregaría viviendas económicas	100	163
Cantidad de familias no indigentes a las que se les entregaría viviendas económicas	25	23
Cantidad de familias con necesidades especiales a las que se les entregaría viviendas económicas	10	0
Total	135	186

Tabla 11 - Cantidad de familias

	Meta de un año	Real
Cantidad de familias que recibieron apoyo mediante la ayuda con el pago del arriendo	100	248
Cantidad de familias que recibieron apoyo mediante la construcción de nuevas unidades	5	13
Cantidad de familias que recibieron apoyo mediante la restauración de las unidades existentes	10	52
Cantidad de familias que recibieron apoyo mediante la adquisición de unidades existentes	10	36
Total	125	349

Tabla 12 - Cantidad de familias que recibieron apoyo

Diferencias entre las metas y los resultados, y problemas que se encontraron al cumplir con estas metas.

El condado superó sus metas relacionadas a las viviendas económicas en todas las áreas, a excepción de las viviendas relacionadas a las necesidades especiales. Esta meta está actualmente en progreso y se completará en 2017. El proyecto se demoró debido a la aprobación por parte del Estado de Georgia de la solicitud de crédito tributario hecha por *Cole Street Development Corporation* para las viviendas económicas destinadas al arriendo.

Cómo afectarán estos resultados a los planes de acción anual futuros.

Los planes de acción anual futuros entregarán información adicional sobre los cambios en los programas que actualmente se encuentren en desarrollo, a medida que el condado vaya determinando las necesidades de los residentes del condado de Cobb.

Cantidad de personas de ingresos extremadamente bajos, bajos y moderados que se vieron beneficiadas por cada una de las actividades donde era necesaria la información de ingresos por tamaño familiar y así determinar la elegibilidad de la actividad.

Las actividades relacionadas a las viviendas económicas beneficiaron a un total de 62 familias que usaron los fondos HOME mediante el programa de ayuda para el pago de arriendo de los inquilinos, a 46 familias se les entregó ayuda con el pago del pie inicial y a 18 propietarios se les ayudó con la restauración de sus casas. La tabla a continuación refleja la cantidad de personas beneficiadas en 2016 gracias al financiamiento CDBG y HOME en todo el condado.

Cantidad de personas beneficiadas	CDBG real	HOME real
Ingresos extremadamente bajos	192	25
Ingresos muy bajos	1,207	34
Ingresos bajos	853	101
Total	2,252	163

Tabla 13 - Cantidad de personas beneficiadas

IC-25 - Indigencia y otras necesidades especiales 91.220 (d, e); 91.320 (d, e); 91.520 (c)

Evaluación del avance hecho por la jurisdicción en el cumplimiento de sus objetivos específicos para reducir y terminar la indigencia.

El condado de Cobb invierte sus fondos ESG y otros fondos federales, estatales y locales en programas y servicios que satisfacen las necesidades básicas de la población indigente. El condado siguió trabajando estrechamente con las organizaciones comerciales, las de la comunidad y las religiosas a fin de apoyar los esfuerzos de los proveedores en la reducción de la indigencia en el condado de Cobb. Éste financió los programas ESG, de atención continua, subsidio global para servicios a la comunidad (CSBG), programa de emergencia para alimentación y albergue (EFSP) para las organizaciones que prestaron servicios esenciales tales como los albergues de emergencia, rehabilitación de las drogas, viviendas transitorias, viviendas permanentes y ayuda con el realojamiento rápido.

Un total de 1,101 personas se vieron beneficiadas con el programa ESG en la reducción y en el término de la indigencia:

- Realojamiento rápido- 16
- Prevención de la indigencia- 163
- Albergues de emergencia - 922

Los subadjudicatarios del ESG evaluaron las necesidades de las personas indigentes, incluidas las personas sin albergues al momento de ingresar al albergue o a los establecimientos de viviendas transitorias. A las personas indigentes también se les evaluó para detectar otras necesidades tales como la rehabilitación por el abuso de sustancias, los

servicios de salud mental, la capacitación laboral o la capacitación educacional. Varios de los proveedores de servicios del condado relacionados con la indigencia ofrecieron servicios de apoyo adicionales a los albergues de emergencia para ayudar a tratar las causas iniciales de la indigencia.

Acercamiento a las personas indigentes (especialmente a las que no tienen albergues) y evaluación de sus necesidades individuales.

Los servicios relacionados a la indigencia del condado de Cobb se entregan mediante una red de organizaciones de la comunidad que trabajan en conjunto para ir en ayuda de las familias y de las personas indigentes para que puedan pasar a ser autosuficientes. El programa de atención continua de Marietta y Cobb conduce un conteo anual del momento para documentar la cantidad total de personas indigentes en el condado de Cobb. El conteo del momento se realizó el día miércoles 27 de enero de 2016 mediante el uso de voluntarios. Varias agencias ayudaron en la conducción del conteo del momento. Hubo grupos que se acercaron a las personas indigentes sin albergues para evaluar las necesidades y dirigirlos a los recursos y cuidados apropiados. Sin embargo, no se realizó un conteo de las personas sin albergues en el año 2016. Los recursos ESG se usaron para entregar albergues de corto plazo y viviendas transicionales en lugares dispersos. Las organizaciones sin fines de lucro del condado otorgaron un promedio de 32 días de apoyo para las personas indigentes.

Cómo satisfacer las necesidades de contar con albergues de emergencia y viviendas transitorias para las personas indigentes.

El desarrollo de viviendas para las personas indigentes es uno de los aspectos más desafiantes de las iniciativas relacionadas a las viviendas económicas. Muchas personas crónicamente indigentes necesitan servicios médicos físicos y mentales, además de los de vivienda, lo que lo hace extremadamente difícil para que los proveedores locales ofrezcan viviendas para las personas indigentes con la certeza de que recibirán los servicios necesarios de forma rápida y suficiente. Sin embargo, los proveedores de servicios y viviendas se han comprometido a entregar viviendas transitorias y de emergencia para las personas indigentes.

La ayuda que se les da a las personas indigentes (especialmente a las personas y a familias crónicamente indigentes, familias con niños, veteranos de guerra con sus familias y jóvenes solos) permite que se logre la transición a las viviendas permanentes, hacia una vida independiente, incluida la disminución del período de tiempo que las personas y las familias experimentan la indigencia, facilitándoles el acceso a las personas y a las familias indigentes a las viviendas económicas y evitando que las personas y las familias que recientemente fueron indigentes lo vuelvan a ser una vez más.

El sistema de derivación local y de manejo de casos del condado de Cobb actúa como el proceso de identificación de personas indigentes y de las que tienen la mayor necesidad de los servicios de apoyo para obtener viviendas permanentes, incluidas las personas crónicamente indigentes, las familias con niños, los veteranos de guerra y los jóvenes solos. El condado y sus socios siguen avanzando en el cumplimiento de sus metas para reducir la indigencia, gracias a la implementación de los servicios de colaboración.

Los proveedores de servicios relacionados a la indigencia estuvieron listos para ir en ayuda de estas familias, facilitando la transición a las viviendas permanentes y a una vida independiente, mediante una extensa red de colaboración de servicios dentro del condado. Los proveedores de servicios tienen como fin eliminar la duplicación de los servicios mediante un proceso de colaboración en lo referente a las evaluaciones y a los ingresos.

A continuación vemos los objetivos de los servicios que implementó el condado con los proveedores de servicios ESG en 2016:

- **Reducir la cantidad de tiempo de indigencia que experimentan las personas y las familias:** El sistema compartido que tiene la comunidad sobre la información para el manejo de la indigencia facilita la comunicación y la colaboración entre

distintos proveedores de servicios relacionados a la indigencia dentro del condado y con el centro de llamadas 211. Por lo tanto, si alguien que está recibiendo servicios de las agencias públicas o privadas está teniendo dificultades habitacionales, se le puede derivar, usando el sistema de información para el manejo de la indigencia o llamando al 211 para que esa persona se pueda conectar más fácil y rápidamente con el apoyo de prevención que necesite para permanecer en la vivienda. Los encargados de los casos en las instituciones, tales como los hospitales o los programas correccionales, se aseguran de que nadie sea dado de alta y pase a la indigencia. Sin embargo, es necesario contar con colaboraciones más significativas y con una comunicación más frecuente entre los proveedores de servicios relacionados a la indigencia y a estas instituciones para evitar las dadas de altas hacia un ambiente de indigencia.

- **Facilitar el acceso de las personas y de las familias indigentes a las viviendas económicas:** Las organizaciones sin fines de lucro implementaron los programas de realojamiento rápido y los de ayuda con el pago del arriendo de los inquilinos para ir en ayuda de las personas indigentes y así asegurarles una vivienda permanente y reducir la indigencia.
- **Prevenir que las personas y las familias que recientemente habían sido indigentes volvieran a serlo:** Mediante una sociedad de colaboración entre el programa de atención continua y el subsidio global para servicios a la comunidad, los subadjudicatarios pudieron ofrecer programas para ir en ayuda de las familias que tienen las habilidades necesarias para vivir, incluyendo la consejería acerca del abuso de sustancias, la capacitación laboral y educacional y la orientación en lo referente a la vida para ayudarles a no volver nuevamente a la indigencia.

La ayuda que se les ofrece a las personas y a las familias de bajos ingresos evita que éstas lleguen a la indigencia, especialmente las personas y las familias de ingresos extremadamente bajos y a aquellas que pueden volver a ser indigentes después de haber sido dados de alta de las instituciones financiadas públicamente y de los sistemas de salud (tales como los establecimientos médicos, los establecimientos para la salud mental, los centros de acogida de menores y los establecimientos para jóvenes y las instituciones y programas correccionales). La ayuda de las agencias públicas o privadas sirve para cubrir las necesidades habitacionales, de salud, de servicios sociales, de empleo, de educación y de los jóvenes.

El condado siguió coordinando sus actividades relacionadas a la indigencia para prevenir que las personas y las familias vuelvan a ser indigentes y para ayudarles a que retomen la estabilidad en las viviendas actuales o permanentes. Los fondos CDBG se usaron para prevenir la indigencia, incluidos los servicios de reubicación y estabilización y ayuda con el pago del arriendo a corto plazo (hasta 3 meses) o a mediano plazo (hasta 24 meses).

Los subadjudicatarios ESG del condado desembolsaron **\$62,050.56** de los fondos de los programas a beneficio de las familias mediante su programa de reubicación rápida, el que otorgó subsidios para el arriendo, para los pagos de los servicios públicos y para los gastos de mudanza de 31 familias.

Los subadjudicatarios ESG del condado, adicionalmente, desembolsaron **\$76,487.93** para las personas que se encontraban en riesgo de pasar a la indigencia. Los servicios ofrecidos incluyeron subsidios para el arriendo y para el pago de los servicios públicos atrasados, yendo en ayuda de las personas y de las familias que estaban en riesgo de pasar a la indigencia y para que pudieran permanecer en viviendas permanentes. En 2016 un total de 163 personas se vieron beneficiadas como resultado de las iniciativas del condado para prevenir la indigencia.

Además del financiamiento ESG del condado para los programas relacionados a la indigencia, se entregó financiamiento mediante el programa ESFP (por su sigla en inglés, programa de emergencia para alimentación y albergue) para ir en ayuda de 117 familias a punto de ser indigentes, otorgándoles albergue, pago del arriendo/hipoteca, proveyéndoles alimento y ayuda con el pago de los gastos públicos. En 2016 se desembolsó un total de **\$70,820.50** de los fondos EFSP para ir en ayuda de las personas en riesgo de convertirse en indigentes.

Las organizaciones del condado de Cobb han establecido, fortalecido y coordinado sus protocolos en la planificación de dadas de alta entre los principales sistemas institucionales médicos y de supervisión, incluida el programa de atención continua de Marietta y del condado de Cobb. El propósito de estos protocolos es contribuir en la eliminación de la indigencia y proveer ayuda social y económica para evitar que las personas pasen a ser indigentes luego de haber sido dadas de alta de las instituciones financiadas públicamente. En 2016 el condado siguió la revisión de los protocolos existentes relativos al sistema de atención médica (tanto públicos como privados).

IC-30- Viviendas públicas 91.220 (h); 91.320 (j)

Acciones que se tomaron durante el año programático para satisfacer las necesidades de viviendas públicas.

En 2016 el condado le otorgó fondos HOME a la autoridad habitacional de Marietta para ayudarle a satisfacer las necesidades de viviendas públicas, ofreciéndole ayuda con el pago inicial para aquellos residentes que cumplieran con los requisitos para obtener una vivienda pública.

Acciones que se tomaron para alentar a los residentes de viviendas públicas a que se involucraran más en el manejo y en la participación de ser propietarios.

A los residentes de viviendas públicas se les pidió que contribuyeran con ocho horas al mes en servicio a la comunidad, o que participaran en un programa de autosuficiencia económica. Al cumplir este requisito, se animó a los residentes a que se involucraran más

en su comunidad y que participaran en actividades que promueven el nivel de estabilidad económica para ser propietarios habitacionales.

Autoridades de viviendas públicas en dificultades

De acuerdo al informe más reciente sobre las calificaciones al sistema de evaluación de viviendas públicas para el año 2016 del Departamento de Vivienda y Urbanismo, la autoridad habitacional de Marietta obtuvo un 88 y fue calificada como una ejecutante normal. Como tal, no se considera que la autoridad habitacional de Marietta se encuentre en dificultades o que esté desempeñando sus funciones de manera insatisfactoria. Por lo tanto, el condado de Cobb no usó ninguno de los fondos del CDBG, HOME ni ESG para ayudar a las autoridades habitacionales en dificultades.

IC-35- Otras acciones 91.220 (j)-(k); 91.320 (i)-(j)

El informe anual debe incluir un resumen o avance realizado bajo el título "Otras acciones" descrito en el plan estratégico y acciones, el que deberá contar con la siguiente información:

- Barreras para obtener viviendas económicas (SP-55 y AP-75)
- Obstáculos para satisfacer las necesidades menos atendidas (AP-85)
- Peligros de las pinturas con plomo (SP-65 y AP-85)
- Estrategia contra la pobreza (SP-70 y AP-85)
- Estructura institucional (SP-40 y AP-85)
- Mejor coordinación (PR-15 y AP-85)

Adicionalmente, esta sección recopila la información sobre las acciones que ha tomado la jurisdicción para corregir los impedimentos para acceder a una opción habitacional justa, en conformidad a 24 CFR 91.520 (a).

Acciones que se han tomado para remover o mejorar los efectos negativos de las políticas públicas que sirven como barreras para acceder a las viviendas económicas, tales como los controles del uso de los terrenos, las políticas tributarias que afectan a los terrenos, las ordenanzas de zonificación, los códigos de construcción, las tarifas y los cobros, los límites de crecimiento y las políticas que afectan al retorno de las inversiones residenciales. 91.220 (j); 91.320 (i)

Como parte del plan del condado de reducir los impedimentos identificados en su análisis de impedimentos para una opción habitacional justa, el condado de Cobb siguió con su programa para acceder a viviendas justas, enfocándose en la educación y en el alcance a las organizaciones de la comunidad y en sus residentes. El condado inició un proceso de revisión de las ordenanzas de zonificación relacionadas a las prácticas potencialmente discriminatorias y además ofrece educación sobre las normas federales para las clases protegidas bajo la Ley de Viviendas Justas. Como parte del proceso de evaluación del avance de cómo se tratan los impedimentos para una opción habitacional justa, habrá

regularmente una evaluación de las normas durante todo el período de análisis de impedimentos actuales y se reportará el avance en los futuros informes consolidados anuales sobre desempeño y evaluación.

Adicionalmente, el condado promovió la comunicación y la coordinación entre los gobiernos locales y los desarrolladores de viviendas económicas con los subsidios del Departamento de Vivienda y Urbanismo para viviendas económicas del condado. Se hicieron también reuniones con los departamentos del condado, incluidos los de desarrollo económico y los de planificación y zonificación, para analizar el impacto de la nueva norma que fomenta afirmativamente la equidad habitacional en lo concerniente al los impactos desiguales.

El condado además continuó financiando a los desarrolladores sin fines de lucro y asociándose con los desarrolladores lucrativos para construir viviendas económicas nuevas, renovar viviendas para el arriendo y ofrecer ayuda con el pago del arriendo.

Acciones que se tomaron para superar los obstáculos y satisfacer las necesidades menos atendidas. 91.220 (k); 91.320 (j)

El obstáculo primordial para satisfacer las necesidades menos atendidas es la cantidad limitada de recursos disponibles para llevar a cabo las prioridades identificadas. Además, la brecha entre lo que las familias pueden pagar por una vivienda y el precio de la vivienda es otro obstáculo para satisfacer las necesidades de los menos atendidos. El condado cuenta con un inventario habitacional económico, sin embargo, el nivel de ingreso familiar como el de los padres solteros, los ancianos discapacitados u otros de medios económicos limitados no es suficiente para pagar ni siquiera los departamentos con tasas más bajas del mercado. Para que el condado pudiera disminuir la brecha entre los costos asociados al manejo de una familia, los socios de la comunidad tuvieron que usar ambos recursos de los programas CDBG y HOME para cubrir estas necesidades.

Durante el año programático, los recursos limitados y la mayor necesidad han hecho que se produzca una mayor colaboración entre las organizaciones sin fines de lucro y otras entidades. Durante 2016 se puso énfasis en el aumento de la disponibilidad de viviendas económicas para las personas de ingresos bajos y moderados, utilizando efectivamente los recursos y entrando en sociedades con el sector privado en 2016. Los esfuerzos incluyeron el cuidado del inventario habitacional existente de Cobb, el comienzo de nuevos proyectos para construir viviendas económicas y la implementación del programa de ayuda con el pago del arriendo de los inquilinos. Mediante este programa, 185 familias pudieron mantener viviendas decentes, seguras y salubres.

Adicionalmente, el condado siguió apoyando la expansión de la tecnología del sistema de información para el manejo de la indigencia más allá de los proveedores de servicios relacionados a la indigencia para así continuar la colaboración de los servicios de ayuda de las agencias sin fines de lucro y de la estandarización de las medidas de desempeño.

El condado también siguió maximizando los recursos mediante las actividades de servicios públicos que fueron en ayuda de los menos atendidos, como por ejemplo: los programas de

atención médica para las personas crónicamente enfermas, el cuidado infantil y los programas para jóvenes. Sin embargo, un gran obstáculo para cubrir las necesidades menos atendidas sigue siendo la disponibilidad de financiamiento. En 2016 el condado siguió explorando las oportunidades disponibles de financiamiento de los recursos federales, estatales y privados para cubrir las brechas de los servicios.

Acciones que se tomaron para reducir los peligros de las pinturas con plomo. 91.220 (k); 91.320 (j)

El condado de Cobb usó el financiamiento del programa CDBG para apoyar su programa de reparaciones inmobiliarias y de reducción de pinturas con plomo, disminuyendo así la exposición a las pinturas con plomo de las familias de ingresos bajos y moderados. En 2016 ninguna casa obtuvo un resultado positivo en cuanto a los peligros del plomo, lo que se logró bajo el programa de restauración habitacional de los propietarios del condado de Cobb y de la ciudad de Marietta.

Acciones que se tomaron para disminuir la cantidad de familias con niveles de pobreza. 91.220 (k); 91.320 (j)

La principal estrategia antipobreza del condado se basa en el supuesto de que puede aliviar el impacto de la pobreza de las familias mediante el aumento de las viviendas económicas y de los recursos financieros junto a los servicios que cubren las necesidades especiales de la población de bajos ingresos. Para mejorar la adaptabilidad de los mecanismos de financiamiento que normalmente se usan en el desarrollo de las viviendas económicas, el condado se aseguró de que los fondos HOME Y CDBG que se usaron en el desarrollo de las actividades sirvieran como un recurso de maximización más que un recurso principal de financiamiento. Los esfuerzos de restauración habitacional ayudaron a mantener económico el inventario. Mediante el financiamiento de varios proyectos de servicios públicos, el condado fue capaz de otorgar ayuda a 3,559 personas de familias de bajos ingresos, entregándoles programas de actividades después de las horas de clases, distribución de alimentos, servicios de atención médica y dental, defensa para obtener viviendas justas y ayuda para obtener viviendas de emergencia.

Si bien ningún programa ni servicio por sí solo tiene la capacidad de reducir la cantidad de residentes que viven en la pobreza en Cobb, la estrategia del condado en cuanto a la reducción de la pobreza sigue ayudando y coordinando una amplia gama de servicios que cubren las distintas necesidades de las personas y de las familias de ingresos bajos y moderados de Cobb. La cantidad de personas y de familias que recibieron otra ayuda potencial para reducir la pobreza durante 2016 se refleja en la información de los logros que aparecen a lo largo de este documento.

Acciones que se tomaron para desarrollar estructuras institucionales. 91.220 (k); 91.320 (j)

La estructura institucional para la entrega de los programas del Departamento de Vivienda y Urbanismo involucra una colaboración pública, privada y de las organizaciones sin fines

de lucro. Los gobiernos locales que participan en el programa urbano con derecho a beneficio social colaboran con el condado para asegurarse de que se cubran las necesidades de viviendas económicas y de servicios públicos. Las entidades gubernamentales locales incluyen a las ciudades de: Acworth, Austell, Kennesaw, Marietta, Powder Springs y Smyrna. Las organizaciones locales sin fines de lucro desempeñan un rol clave en el ofrecimiento de soluciones para viviendas económicas y para el acceso a los servicios públicos.

Acciones que se tomaron para mejorar la coordinación entre las agencias habitacionales públicas y privadas y las agencias de servicios sociales. 91.220 (k); 91.320 (j)

El condado instó a que sus departamentos, ciudades participantes y organizaciones sin fines de lucro colaboraran, maximizaran los fondos y coordinaran los programas cuando fuera posible. La cooperación, la planificación en conjunto y la implementación son necesarias para asegurarse de que los servicios vitales les lleguen a los residentes del condado. Ejemplos incluyen a la cooperativa de la comunidad de Cobb, al consejo de políticas sobre la indigencia, a la junta de la fuerza laboral sobre las leyes de inversión y a la junta encargada de las emergencias y de los albergues. La colaboración permitió una oportunidad para coordinar los recursos disponibles y para maximizar los beneficios de los residentes que necesitaban ayuda.

Acciones que se tomaron para superar los efectos de los impedimentos identificados en el análisis de la jurisdicción para obtener una vivienda justa. 91.520 (a)

La descripción completa de las metas y de las acciones que se tomaron para superar los efectos de los impedimentos identificados se presenta en el análisis de impedimentos, disponible en línea en: www.cobbcounty.org/cdbg.

Resumen de las acciones específicas que se tomaron durante el año programático para superar los efectos de los impedimentos identificados

El condado desembolsó **\$36,081.70** de los fondos CDBG para las actividades que fomentaron afirmativamente las viviendas justas a lo largo del condado para los siguientes servicios:

Anuncios de servicios públicos

Los fondos CDBG se usaron para la publicidad de viviendas justas en los buses y en las casetas de los buses del tránsito de la comunidad de Cobb. La publicidad se colocó en inglés y español en lugares estratégicos del condado para que los residentes conocieran la información en cuanto a las viviendas justas y a la línea telefónica directa relacionada a las viviendas justas.

Línea telefónica directa para la obtención de viviendas justas

La oficina del programa CDBG del condado de Cobb siguió aceptando llamadas a través de su línea telefónica directa para la obtención de viviendas justas. A los residentes del condado se les derivó a la línea telefónica directa del Departamento de Vivienda y Urbanismo para que informaran sobre quejas concernientes a las viviendas justas y sobre supuestas discriminaciones.

Difusión de las viviendas justas y del programa de educación

El condado hizo uso de los fondos CDBG para otorgar servicios completos de capacitación, educación, publicidad y promoción en lo referente a las viviendas justas a lo largo de todo el condado, incluidos folletos/panfletos; proporcionando presentaciones/capacitación educacional y entregando información y servicios de derivación para los residentes del condado de Cobb.

HOUSING DISCRIMINATION HAS NO PLACE IN OUR NATION

Learn some possible signs so you can help stop it.

- "The apartment I told you about on the phone has been rented,"
- "We only take people who speak English,"
- "The ad was wrong – the rent is really \$75 more."

REPORT IT.

FAIR HOUSING HOTLINE
770-528-7984
WWW.COBBCOUNTY.ORG/CDBG

WILL THE APARTMENT STILL BE AVAILABLE WHEN THEY MEET ME IN PERSON?

FAIR HOUSING HOTLINE
770-528-7984
WWW.COBBCOUNTY.ORG/CDBG

¿EL APARTAMENTO AÚN ESTARÁ DISPONIBLE CUANDO ME CONOZCAN EN PERSONA?

PARE LA DISCRIMINACIÓN DE VIVIENDA. REPÓRTELO.

LÍNEA DIRECTA PARA VIVIENDA JUSTA,
770-528-7984
WWW.COBBCOUNTY.ORG/CDBG

Is discrimination keeping you out of the home of your dreams?

Learn some possible signs so you can help stop it.

- "The apartment I told you about on the phone has been rented,"
- "We only take people who speak English,"
- "The ad was wrong – the rent is really \$75 more."

STOP HOUSING DISCRIMINATION - REPORT IT.

FAIR HOUSING HOTLINE

La oficina del programa CDBG se unió con Cobb Linc para promocionar la publicidad sobre las viviendas justas en las casetas de los buses y en los mismos buses. Abajo vemos algunos ejemplos de la publicidad de Cobb Linc que se colocó en las casetas de los buses en inglés y en español.



Acciones para superar los impedimentos en la obtención de una vivienda justa 91.520 (a) :

Impedimento	Recomendación	Acción que se tomó
<p>Falta de educación con respecto a lo que es una vivienda justa</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Conducir campañas de difusión concernientes a las viviendas justas • Publicar materiales educativos concernientes a las viviendas, tanto en inglés como en español 	<ul style="list-style-type: none"> • Como se muestra arriba, el condado siguió anunciando los servicios públicos en relación a las viviendas justas con la publicidad de Cobb Linc puesta en las casetas de buses y en los mismos buses. La publicidad se colocó en inglés y español en lugares estratégicos del condado para que los residentes conocieran la información en cuanto a las viviendas justas y a la línea telefónica directa para obtener información sobre las viviendas justas. El condado también puso todos los avisos y la publicidad en el periódico <i>Marietta Daily Journal</i> para que los residentes contaran con la información concerniente a las viviendas justas. Para promocionarlas en las poblaciones especiales, tales como en las que no hablan inglés y a los residentes LGBT, se colocaron anuncios en el <i>Mundo Hispánico</i> en español y en el sitio web <i>GA Voice</i>. El condado también siguió atendiendo su línea telefónica directa para dar información sobre las viviendas justas y para derivar a los residentes a la línea telefónica directa del Departamento de Vivienda y Urbanismo, donde pueden hacer sus quejas concernientes a las viviendas justas y denunciar supuestas discriminaciones. • El condado hizo uso de los fondos CDBG para otorgar seis servicios completos de capacitación, educación, publicidad y promoción en lo referente a las viviendas justas a lo largo de todo el condado, incluidos los folletos/panfletos; proporcionando presentaciones/capacitación educacional y entregando información y servicios de derivación para los residentes del condado de Cobb.

<p>Altos costos habitacionales</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Implementar programas de subsidios • Restaurar y construir nuevas viviendas económicas • Implementar programas habitacionales con fuerza laboral 	<p>En un esfuerzo por aumentar las viviendas económicas, el condado implementó los siguientes programas durante el año programático:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con el uso de los fondos HOME, el condado logró ayudar a pagar la cuota inicial de 46 compradores habitacionales elegibles mediante <i>Marietta Housing Authority</i> y <i>Habitat for Humanity</i>. • Con el uso de los fondos HOME, el condado siguió apoyando el programa de ayuda para el pago de arriendo de los inquilinos operado por <i>MUST Ministries</i>, <i>Center for Family Resources</i> y <i>Young Women's Association of Northwest Georgia</i> y así aumentar el nivel de asequibilidad de los arrendatarios del condado. Las organizaciones prestaron ayuda a 108 familias durante este año programático. • El financiamiento ESG también se usó para realojar rápidamente a ocho familias, permitiéndoles tener viviendas permanentes; también se usó para prevenir la indigencia de 55 familias.
---	--	---

<p style="text-align: center;">Carencia de disponibilidad de transporte público</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Conducir estudios de rutas y de planificación integral para evaluar las necesidades • Desarrollar planes de transporte de largo alcance para analizar las necesidades actuales y futuras 	<ul style="list-style-type: none"> • CCT pasó a llamarse Cobb Linc en 2016. Cobb Linc operó las rutas flexibles en la parte sur del condado para aumentar la conectividad con los centros comerciales dentro del condado y de la región. Las rutas flexibles utilizan furgonetas o buses más pequeños para transportar a los viajeros hacia las principales rutas fijas del condado. Actualmente existen tres rutas flexibles en operación a lo largo del condado. • Los habitantes a los que Cobb Linc les presta servicios se estiman en 730,981 en el condado de Cobb, GA. Cobb Linc condujo el estudio de promociones y servicios CCT, que sirve como guía para hacer modificaciones en los próximos 10 años e identifica oportunidades para aumentar los ingresos y la cantidad de viajeros CCT. • Cobb Linc permite la conectividad regional con MARTA, el octavo sistema de transporte más grande de Estados Unidos. Cobb Linc opera 89 buses de tamaño completo en 16 rutas de buses. Cobb Linc tiene más de 751 paradas de buses, incluyendo las 293 casetas de buses. El servicio Paratránsito de Cobb Linc opera 25 furgonetas dotadas para levantar y 5 furgonetas para servicios de rutas flexibles. • El Departamento de Tránsito de Cobb posee un directorio de los recursos de transporte del condado de Cobb con la finalidad de servir a los ciudadanos de todas las edades, incluidos los adultos mayores y las personas con discapacidades.
--	---	---

<p>Restricciones de zonificación</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Estudiar los efectos de los códigos y de las ordenanzas relativas a la zonificación • Desarrollar un comité para analizar los problemas relativos a la zonificación 	<ul style="list-style-type: none"> • El condado se junta mensualmente con el personal para analizar las zonificaciones y rezonificaciones, los permisos especiales necesarios para el uso de terrenos y las solicitudes de permisos para el uso de terrenos.
---	--	---

Tabla 14 - Impedimentos

IC-40 - Monitoreo 91.220 y 91.230

Descripción de las normas y de los procedimientos que se utilizaron para monitorear las actividades necesarias para el desarrollo del plan y para asegurarse de que se cumplieran los requisitos de los programas a largo plazo, incluidos el monitoreo de la difusión de los negocios de las minorías y de los requisitos de planificación integral.

El condado de Cobb ha establecido procedimientos para asegurarse de que tanto los programas que otorgan subsidios como las agencias sin fines de lucro cumplan con los requisitos de los programas federales, con las políticas del condado y con las metas de planificación. El monitoreo de las responsabilidades de los programas CDBG, HOME y ESG del condado lo desempeñan los miembros del personal a cargo de cada uno de los programas. Existe una revisión sistemática de cada una de las agencias para asegurarse de que los subadjudicatarios de los fondos federales funcionen en cumplimiento con todas las leyes y las normas aplicables, tal como se describe abajo.

Para asegurarse de que exista cumplimiento con todas las normas de los programas, el condado evalúa y documenta la elegibilidad de todas las actividades financiadas mediante subsidios, pone bajo contrato todas las subadjudicaciones para los subadjudicatarios elegibles y supervisa el estado de todos los contratos con subadjudicaciones. El condado recibe mensualmente los informes de progreso que abarcan todos los fondos de los subsidios desembolsados para poder documentar que al menos el 51% de los clientes cumplen con los requisitos de ingresos. Anualmente, el personal de cada programa usa una matriz de análisis de riesgos para todos los subadjudicatarios de los programas CDBG, HOME y ESG. El análisis de riesgos se enfoca en las siguientes áreas: la capacidad financiera, el manejo, la planificación y los objetivos nacionales. Cada subadjudicatario es evaluado y su calificación se basa en lo siguiente: bajo riesgo [0-30 puntos], mediano riesgo [31-50 puntos] y alto riesgo [51-100 puntos]. Basándose en esta evaluación acumulativa, la oficina del programa CDBG determina su calendario de monitoreo necesario para cada subadjudicatario de mediano a alto riesgo. Como regla general, el personal de la oficina del programa CDBG realiza un monitoreo "en terreno" para todos los subadjudicatarios de mediano a alto riesgo en forma anual. Por el contrario, a los subadjudicatarios de bajo riesgo se les monitorea en terreno cada año de programa por medio y se les somete a estudios sistemáticos durante todo el año.

Los estudios sistemáticos analizan las finanzas del proyecto, el cumplimiento con la mano de obra y el cumplimiento en general con las normas de los programas. El monitoreo en terreno inspecciona los componentes esenciales del proyecto durante la visita a la propiedad de alguien o donde se estén ofreciendo los servicios. El proyecto/servicio debe ser consistente con la actividad para la cual recibió financiamiento, asegurándose de que se cumpla con lo programado. Una vez realizado el monitoreo, se envían cartas con los resultados documentados. Si es necesario hacer correcciones, se le da a cada subadjudicatario un período de 30 días para que responda.

En 2016 el condado monitoreó a 16 subadjudicatarios. Los resultados del monitoreo revelaron una carencia de buena teneduría de libros y de información insuficiente para poder verificar la elegibilidad de ingresos de los clientes. Ya se han atendido todas las inquietudes y se han hecho visitas de seguimiento posteriores al monitoreo para verificar que las entidades hayan seguido cumpliendo con las acciones correctivas.

Plan de participación ciudadana 91.105 (d); 91.115 (d)

Descripción de los esfuerzos que se hicieron para que los ciudadanos recibieran aviso suficiente y para que tuvieran una oportunidad de hacer comentarios sobre los informes de desempeño.

El plan de participación ciudadana del condado de Cobb cumple con los requisitos del Departamento de Vivienda y Urbanismo, establecidos en el 24 CFG 91.105 (b), para que haya participación ciudadana en todos los programas de subsidios del Departamento de Vivienda y Urbanismo. El condado de Cobb ha diseñado acciones específicas para fomentar una mayor participación de las personas con ingresos bajos a moderados en sus programas habitacionales y de desarrollo en la comunidad.

Se puso a disposición un borrador del informe anual consolidado de desempeño y evaluación 2016 para recibir los comentarios públicos durante un período de 15 días, el que comenzó el miércoles 1 de marzo de 2017 y que finalizó el miércoles 22 de marzo de 2017. Se promocionó un aviso público para recibir los comentarios del borrador en el *Marietta Daily Journal* y en el sitio web de *GA Voice* y así llegar a la comunidad LGBT. Se colocó una versión en español en el *Mundo Hispánico* en un esfuerzo por llegar a la población hispana con bajo dominio del inglés. El borrador del informe consolidado anual de desempeño y evaluación 2016 estuvo disponible en el sitio web del programa CDBG en www.cobbcounty.org/cdbg en inglés y español. El condado distribuyó avisos sobre la reunión pública a través de una amplia red de organizaciones sin fines de lucro, la cooperativa de la comunidad de Cobb y publicó en la revista digital *Cobblin* para asegurarse de que hubiera participación en la preparación del informe consolidado anual de desempeño y evaluación por parte de distintas clases protegidas, tales como las minorías raciales, de origen étnico, religiosas, familias con niños y personas con discapacidades.

Todas las reuniones se llevaron a efecto en horarios y lugares accesibles para todos los residentes del condado. A todos los residentes con discapacidades y/o con bajo dominio del inglés se les avisó que se podían contactar con nuestra oficina para atender sus necesidades especiales. Puede ver una copia de esta publicidad en el anexo.

El día jueves 9 de marzo de 2017 se llevó a cabo una reunión pública en la sala de la junta de comisionados del condado de Cobb, ubicada en 100 Cherokee Street de Marietta, Georgia. A los ciudadanos se les dio la oportunidad para que revisaran el borrador del documento y para que escribieran sus comentarios.

Los siguientes son los comentarios que se trataron en la reunión de revisión pública:

Comentario público #1:

Un participante preguntó si nosotros (la oficina del programa CDBG del condado de Cobb) estábamos orgullosos de nuestros logros en el año programático 2016.

- Monique (especialista en programas) contestó que sí, que nosotros (la oficina del programa CDBG del condado de Cobb) estábamos muy orgullosos de nuestros logros en el año programático 2016 y que esperábamos ayudar incluso a más personas en el año programático 2017.

Comentario público #2:

Kathleen Vaughn (especialista en programas) señaló que la información en el último párrafo de la página 5 del folleto se aplicaba a los objetivos de los programas en general de la oficina del programa CDBG y no tan solo para el ESG. Kimberly Roberts (Directora Ejecutiva) agregó, diciendo que la información provenía del plan consolidado, que es un plan del condado con objetivos a cinco años. Kimberly indicó que dos de los ocho objetivos no se cumplieron, como el de la construcción de nuevos departamentos económicos para el arriendo y el de la ayuda para los negocios mediante el desarrollo económico, los que sí se finalizarán en el año programático 2017. Ella también indicó que tres de los ocho objetivos del condado están en curso dentro del período de cinco años, los que incluyen las viviendas justas, la administración y la asistencia financiera para obtener viviendas económicas.

Todas las minutas de esa reunión están incluidas como anexos a este documento.

IC-45 - CDBG 91.520 (c)

Especifique la naturaleza y las razones de cualquier cambio en los objetivos de la jurisdicción y los indicios de cómo podría cambiar sus programas la jurisdicción como resultado de sus experiencias.

El condado de Cobb no ha realizado ningún cambio significativo en los objetivos de su programa CDBG en el último año. El programa se sigue enfocando en los servicios públicos, mejoras a los establecimientos públicos, implementación de códigos y otros proyectos de infraestructura capital, tales como calles, cunetas, canaletas y mejoras/expansiones de los alcantarillados.

[Beneficiarios del subsidio BEDI] Describa los logros y los resultados del programa durante el último año.

El condado de Cobb no es beneficiario del subsidio BEDI.

IC-50 - HOME 91.520 (d)

Incluya los resultados de las inspecciones en terreno a las viviendas económicas construidas para el arriendo y que están bajo el programa para determinar si existe cumplimiento con los códigos habitacionales y con otras normas aplicables.

Por favor haga una lista de aquellos proyectos que debieron haber sido inspeccionados en terreno durante este año programático, basándose en el calendario de 92.504 (d). Indique cuáles de éstos fueron inspeccionados y haga un resumen de los problemas que se detectaron durante la inspección. Para aquellos que no fueron inspeccionados, por favor indique la razón y cómo va a remediar la situación.

Para las jurisdicciones participantes en el programa HOME, el informe deberá incluir lo siguiente:

- Resultados de las inspecciones en terreno de las viviendas económicas construidas para el arriendo para ver que exista cumplimiento con el programa.
- Evaluación de las acciones promocionales afirmativas por parte de la jurisdicción.
- Evaluación de cómo se acercó la jurisdicción a los negocios cuyos propietarios eran minorías y mujeres.

El condado de Cobb está dedicado a entregar viviendas "decentes, seguras y salubres" a un costo económico para las familias de ingresos bajos. Para lograr esto, los reglamentos de los programas usan las normas básicas de calidad habitacional, que todas las viviendas deben cumplir antes de que se les pueda entregar la ayuda a las familias y al menos una vez al año durante el período de la tenencia asistida. Las normas de calidad habitacional definen lo que es una "vivienda estándar" y establecen los criterios mínimos necesarios para la salud y la seguridad de los participantes de algún programa.

Existen dos tipos de inspecciones:

- La inspección inicial
- La inspección de seguimiento, una vez realizado el monitoreo

Resultados de las inspecciones en terreno de las viviendas económicas construidas para el arriendo y que se benefician bajo el programa HOME

La tabla a continuación detalla las inspecciones que se realizaron en las viviendas construidas para el arriendo y que recibieron asistencia del programa HOME.

Resumen de los resultados de las inspecciones en terreno

- Se inspeccionaron 20 propiedades
- 42 viviendas en total se beneficiaron del programa HOME
- Sin hallazgos
- Sin seguimiento

IC-50 HOME (Solamente los beneficiarios del subsidio HOME)

Inspecciones en terreno de los proyectos beneficiados por el subsidio HOME durante el año programático 2016				
Nombre y dirección de la propiedad	Cantidad de viviendas beneficiadas por el subsidio HOME		Hallazgos	Seguimiento
	Total	Cantidades Inspeccionadas		
Cambridge Woods Apartments 1601 Massachusetts St SW, Marietta, GA	26	4	Ninguno	Ninguno
4216 Morning Dew Dr Powder Springs, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
486 Wingsfield Ct Austell, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
1490 Ashlyn Ct Austell, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
2419 Jim Owens Ln Kennesaw, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
3205 Valley View St Powder Springs, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
6559 Brandemere Way Austell, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
5164 St. Clair Pl Powder Springs, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
3023 Brass Dr Austell, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
3090 Westview Dr Powder Springs, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
2943 Heather Lake Dr Austell, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
2711 Bankstone Dr Marietta, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
7458 Silver Arrow Tr, Austell, GA	1	1	Ninguno	Ninguno

3760 Cherokee Trails Dr Marietta, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
4483 Whitt Station Run Acworth, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
2992 Dalton Ln Austell, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
3314 Mooring Dr Powder Springs, GA	1	1	Ninguno	Ninguno
Total	42	20		

Tabla 15 - Inspecciones en terreno

Evalúe las acciones de promoción afirmativa que hizo la jurisdicción para las viviendas HOME. 92.351 (b)

Acciones de promoción afirmativa para el programa HOME

En conformidad con los reglamentos del programa HOME, sección 92.351, y en apoyo al compromiso del condado de Cobb con la no discriminación y con las oportunidades habitacionales justas, el condado ha adoptado procedimientos afirmativos de difusión y requisitos para las viviendas beneficiadas por el programa HOME con cinco (5) o más unidades habitacionales, los que no se aplican a las familias que reciben beneficios para el pago del arriendo provistos de los fondos HOME. Estos pasos afirmativos de difusión consisten en acciones que involucran la entrega de información a todas las personas que cumplen con los requisitos raciales, étnicos y de género dentro del mercado habitacional para las viviendas que se van a comprar, construir o renovar bajo el programa HOME. El condado de Cobb evaluará periódicamente su programa de difusión afirmativa para determinar el éxito de estas acciones y corregir todo lo que sea necesario. La evaluación de los procedimientos de difusión positiva se llevará a cabo al menos una vez al año, donde el condado evalúa sus programas habitacionales, como parte de la preparación del informe consolidado anual de desempeño y evaluación.

Consulte en los informes IDIS para describir la cantidad y el uso de los ingresos del programa para los proyectos, incluyendo la cantidad de proyectos y las características de los propietarios y de los arrendatarios.

La sección IC-15 dentro de este informe consolidado anual de desempeño y evaluación detalla el recibo y los gastos de los ingresos del programa durante el año programático.

Describa otras acciones que se tomaron para promover y mantener las viviendas económicas. 91.220 (k) (SÓLAMENTE LOS ESTADOS: Incluida la coordinación de LIHTC con el desarrollo de viviendas económicas). 91.320 (j)

El condado tiene varios programas que tienen como objetivos el fomento y la mantención de las viviendas económicas. Estos programas incluyen pero no se limitan a: el uso del

programa de bonos para la elección habitacional del Departamento de Vivienda y Urbanismo, programas dirigidos a la mantención de los inventarios habitacionales, programas diseñados para que las familias de ingresos bajos y moderados puedan mantener sus viviendas, programas para la compra y la remodelación, programas antipobreza y programas para mejorar la coordinación de los servicios sociales. Por favor consulte en la sección IC-35 para obtener mayor información sobre cada una de las actividades de los programas.

IC-60- ESG 91.520 (g) (Sólo adjudicatarios ESG)

Suplemento ESG al informe consolidado anual de desempeño y evaluación

Para la Ley de Reducción de Documentos

1. Información del Adjudicatario - Todos los adjudicatarios deben completar

Información básica del subsidio

Nombre del adjudicatario	CONDADO DE COBB
Número DUNS de la organización	073590812*
Número EIN/TIN	956002748*
Identifique la oficina local	ATLANTA
Identifique los lugares de atención continua a donde el adjudicatario o los subadjudicatarios van a otorgar la asistencia ESG.	GA-506 Atención continua de Marietta/Cobb

Nombre del contacto para el programa ESG

Prefijo	MS.
Nombre	KIMBERLY
Apellido	ROBERTS
Sufijo	
Título	DIRECTORA EJECUTIVA

Dirección del contacto ESG

Dirección 1 (Calle)	192 ANDERSON STREET
Dirección 2 (Calle)	SUITE 150
Ciudad	MARIETTA
Estado	GEORGIA
Código postal	30060
Número telefónico	770-528-1457
Extensión	
Número de fax	
Correo electrónico	ROBERTSK@COBBCOUNTYCDBG.COM

Contacto ESG secundario

Prefijo	MS.
Nombre	RABIHAH
Apellido	WALKER
Sufijo	
Título	DIRECTORA ADJUNTA
Número telefónico	770-528-1464
Extensión	
Correo electrónico	RWALKER@COBBCOUNTYCDBG.COM

2. Período del informe - Todos los adjudicatarios deben completar

Fecha de inicio del año programático	01/01/2016
Fecha de término del año programático	12/31/2016

3a. Formulario para los subadjudicatarios - Complete un formulario por cada subadjudicatario

Subadjudicatario o nombre del contratista: MUST Ministries

Ciudad: Marietta

Estado: GA

Código postal : 30060

Número DUNS: 827848292

¿Es el subadjudicatario proveedor de servicios para personas víctimas?: No

Tipo de organización del subadjudicatario: Otra organización benéfica

Cantidad del ESG subadjudicada a terceros o cantidad otorgada en el contrato:
\$72,201.40

Nombre del subadjudicatario o contratista: The Center for Family Resources

Ciudad: Marietta

Estado: GA

Código postal : 30060

Número DUNS: 024155673

¿Es el subadjudicatario proveedor de servicios para personas víctimas?: No

Tipo de organización del subadjudicatario: Otra organización benéfica

Cantidad del ESG subadjudicada a terceros o cantidad otorgada en el contrato:
\$62,296.00

Nombre del subadjudicatario o contratista: The Extensión Inc.

Ciudad: Marietta

Estado: GA

Código postal : 30060

Número DUNS: 148634939

¿Es el subadjudicatario proveedor de servicios para personas víctimas?: No

Tipo de organización del subadjudicatario: Otra organización benéfica

Cantidad del ESG subadjudicada a terceros o cantidad otorgada en el contrato:
\$45,000.00

Nombre del subadjudicatario o contratista: Turner Hill CDC - Harmony House

Ciudad: Marietta

Estado: GA

Código postal : 30060

Número DUNS: 72061869

¿Es el subadjudicatario proveedor de servicios para personas víctimas?: No

Tipo de organización del subadjudicatario: Otra organización benéfica

Cantidad del ESG subadjudicada a terceros o cantidad otorgada en el contrato:
\$32,295.00

Nombre del subadjudicatario o contratista: St. Vincent de Paul - House of Dreams
Ciudad: Marietta
Estado: GA
Código postal : 30060
Número DUNS: 166015446
¿Es el subadjudicatario proveedor de servicios para personas víctimas?: No
Tipo de organización del subadjudicatario: Otra organización benéfica
Cantidad del ESG subadjudicada a terceros o cantidad otorgada en el contrato:
\$15,000.00

Nombre del subadjudicatario o contratista: HOPE Atlanta dba Traveler's Aid
Ciudad: Marietta
Estado: GA
Código postal : 30060
Número DUNS: 86078748
¿Es el subadjudicatario proveedor de servicios para personas víctimas?: No
Tipo de organización del subadjudicatario: Otra organización benéfica
Cantidad del ESG subadjudicada a terceros o cantidad otorgada en el contrato: \$0.00

Nombre del subadjudicatario o contratista: Africa's Children's Fund
Ciudad: Atlanta
Estado: GA
Código postal : 30338
Número DUNS: 945400125
¿Es el subadjudicatario proveedor de servicios para personas víctimas?: No
Tipo de organización del subadjudicatario: Otra organización benéfica
Cantidad del ESG subadjudicada a terceros o cantidad otorgada en el contrato: \$0.00

Nombre del subadjudicatario o contratista: Latin American Association
Ciudad: Marietta
Estado: GA
Código postal : 30060
Número DUNS: 958528770
¿Es el subadjudicatario proveedor de servicios para personas víctimas?: No
Tipo de organización del subadjudicatario: Otra organización benéfica
Cantidad del ESG subadjudicada a terceros o cantidad otorgada en el contrato:
\$25,000.00

IC-65 - Personas beneficiadas

4. Personas beneficiadas

4a. Complete para las actividades relacionadas a la prevención de la indigencia

Cantidad de personas por familia	Total
Adultos	
Niños	
No sabe/ Se negó a contestar/ Otros motivos	
Falta la información	
Total	

Tabla 16 - Información de las familias para las actividades relacionadas a la prevención de la indigencia

4b. Complete para las actividades en favor del realojamiento rápido

Cantidad de personas por familia	Total
Adultos	
Niños	
No sabe/ Se negó a contestar/ Otros motivos	
Falta la información	
Total	

Tabla 1 - Información de las familias para las actividades relacionadas al realojamiento rápido

4c. Complete para los albergues

Cantidad de personas por familia	Total
Adultos	
Niños	
No sabe/ Se negó a contestar/ Otros motivos	
Falta la información	
Total	

Tabla 18 - Información de los albergues

4d. Alcance en las calles

Cantidad de personas por familia	Total
Adultos	
Niños	
No sabe/ Se negó a contestar/ Otros motivos	
Falta la información	
Total	

Tabla 19 - Información de las familias para el alcance en las calles

4e. Totales de todas las personas beneficiadas con el programa ESG

Cantidad de personas por familia	Total
Adultos	
Niños	
No sabe/ Se negó a contestar/ Otros motivos	
Falta la información	
Total	

Tabla 20 - Información de las familias beneficiadas con el programa ESG

5. Género - Complete para todas las actividades

	Total
Masculino	
Femenino	
Transgénero	
No sabe / Se negó a contestar/ Otros motivos	
Falta la información	
Total	

Tabla 21 - Información respecto al género

6. Edad - Complete para todas las actividades

	Total
Menor de 18	
18-24	
25 y mayor	
No sabe/ Se negó a contestar/ Otros motivos	
Falta la información	
Total	

Tabla 22 - Información en cuanto a la edad

7. Poblaciones especiales beneficiadas - complete para todas las actividades

Cantidad de personas por familia

Subpoblación	Total de personas beneficiadas - Prevención	Total de personas beneficiadas - RRH	Total de personas beneficiadas en los albergues de emergencia	Total
Veteranos de guerra				
Víctimas de violencia intrafamiliar				
Ancianos				
VIH/SIDA				
Indigentes crónicos				
Personas con discapacidades:				
Enfermos mentales severos				
Abuso crónico de sustancias				
Otras discapacidades				
Total (sin duplicación en lo posible)				

Tabla 23 - Población especial beneficiada

IC-70 - ESG 91.520 (g) - Asistencia otorgada y resultados

10. Uso de los albergues

Cantidad de viviendas nuevas - Restauradas	0
Cantidad de viviendas nuevas - Conversión	0
Cantidad total de camas - noches disponibles	43,894
Cantidad total de camas - noches ofrecidas	37,667
Uso de la capacidad	85.81%

Tabla 24 - Capacidad de los albergues

11. Información de los resultados medidos bajo las normas de desempeño desarrolladas en conjunto con los programas de atención continua.

A través de consultas con el programa de atención continua del condado de Cobb, este último estableció un comité para desarrollar normas de desempeño que midan la eficacia de tener como meta a las personas que necesitan mayor asistencia, con el objetivo de reducir la cantidad de personas que viven en las calles o en los albergues de emergencia, disminuir el tiempo de indigencia y aminorar las barreras habitacionales o los riesgos para una estabilidad habitacional de cada participante.

IC-75 - Gastos

11. Gastos

11a. Gastos del ESG para la prevención de la indigencia

	Cantidad en dólares de los gastos dentro del año programático		
	Año programático 2014	Año programático 2015	Año programático 2016
Gastos para la asistencia con el pago del arriendo	\$61,325.71	\$49,029.81	\$76,487.93
Gastos para los servicios de reubicación y estabilización habitacional - Asistencia financiera	0	0	
Gastos para los servicios de reubicación y estabilización habitacional - Servicios	0	0	
Gastos para la prevención de la indigencia bajo el programa de subsidio para los albergues de emergencia	0	0	
Subtotal de la prevención de la indigencia	\$61,325.71	\$49,029.81	\$76,487.93

Tabla 25 - Gastos del ESG para la prevención de la indigencia

11b. Gastos del ESG para el realojamiento rápido

	Cantidad en dólares de los gastos dentro del año programático		
	Año programático 2014	Año programático 2015	Año programático 2016
Gastos para la asistencia con el pago del arriendo	\$37,872.86	\$9,391.42	\$62,050.56
Gastos para los servicios de reubicación y estabilización habitacional - Asistencia financiera			
Gastos para los servicios de reubicación y estabilización habitacional - Servicios	\$0	\$0	
Gastos para la asistencia en contra de la indigencia bajo el programa de subsidio para los albergues de emergencia	\$0	\$0	
Subtotal del realojamiento rápido	\$37,872.86	\$9,391.42	\$62,050.56

Tabla 26 - Gastos del ESG para el realojamiento rápido

11c. Gastos del ESG para los albergues de emergencia

	Cantidad en dólares de los gastos dentro del año programático		
	Año programático 2014	Año programático 2015	Año programático 2016
Servicios esenciales	\$0	\$0	\$59,084.05
Actividades	\$143,194.76	\$89,893.74	\$104,056.28
Renovación	\$0	\$0	
Restauraciones principales	\$0	\$0	
Conversión	\$0	\$0	
Subtotal	\$143,194.76	\$89,893.74	\$163,140.33

Tabla 27 - Gastos del ESG para los albergues de emergencia

11d. Otros gastos del subsidio

	Cantidad en dólares de los gastos dentro del año programático		
	Año programático 2014	Año programático 2015	Año programático 2016
Alcance en las calles	\$0	\$0	\$0
Sistema de información para el manejo de la indigencia	\$6,551.00	\$13,161.25	\$13,092.43
Administración	\$30,437.22	\$20,736.67	\$18,281.82

Tabla 28 - Otros gastos del subsidio

11e. Total de los fondos del subsidio ESG

Total de los fondos ESG gastados	Año programático 2014	Año programático 2015	Año programático 2016
	\$279,381.55	\$182,212.89	\$333,053.07

Tabla 29 - Total de los fondos ESG gastados

11f. Fuente de la equivalencia

	Año programático 2014	Año programático 2015	Año programático 2016
Otros fondos no ESG del Departamento de Vivienda y Urbanismo	\$269,127.08	\$134,410.40	\$48,965.55
Otros fondos federales	0	\$47,802.49	\$28,295.05
Gobierno estatal	10,254.47	0	
Gobierno local	0	0	
Fondos privados	0	0	\$143,731.10
Otros	0	0	\$119,478.65
Tarifas	0	0	\$15,807.77
Ingresos para los programas	0	0	
Total de la equivalencia	\$279,381.55	\$182,212.89	\$356,278.12

Tabla 30 - Otros fondos que se gastaron en actividades elegibles del ESG

11g. Total

Cantidad total de los fondos gastados en actividades ESG	Año programático 2014	Año programático 2015	Año programático 2016
	\$558,763.10	\$364,425.78	\$689,331.19

Tabla 31 - Cantidad total de los fondos gastados en actividades ESG